

參與國際文化交流活動報告書

請 台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

一、活動或計畫基本資料：（將公開上網資料）

1. 活動或計畫名稱（中文）：北京青年戲劇節

（英文）：Beijing Youth Theatre Festival

2. 主辦單位（中文）：北京戲劇家協會/中國國家話劇院/朝陽區文化館

（英文）：China Federation of literary and Art Circles

National Theatre Company of China

3. 活動或計畫時間（年、月、日）：2007/8/29-2007/9/1

4. 活動或計畫地點：北京 798 藝術村南門空間

5. 活動簡介（約 400 字）：

由北京劇協、國家話劇院、北京朝陽區文化館聯合主辦，作為大學生戲劇節的延續；其前身為”北京大學生戲劇節”的青年單元。2007 年規劃另一個獨立平臺，成為首屆”青年戲劇節”。2007 年 8 月 29 日開幕，至 9 月 22 日，為期三週，分別在北京人藝實驗劇場、東方先鋒劇場、朝陽文化館和 798 空間演出。本屆共有七個團隊，總計 39 場的演出，台灣代表共有兩個團體獲邀演出。

6. 藝術家或團體的遴選方式：邀請演出

7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

本屆(首屆)：莫比斯圓環創作公社、外表坊時驗團(因故取消演出)

8. 主辦單位聯絡方式：

聯絡人：中國國家話劇院

電話：010-64043653

傳真：010-64031009

網址：<http://www.ntcc.com.cn/newEbiz1/EbizPortalFG/portal/html/Wel.html>

9. 其他相關訊息：

798 藝術區參考網址 <http://www.798.net.cn/index.htm>

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：主辦單位提供 100(人民幣)/天/每人，符合當地物價

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

（附上住宿地點外觀及房間照片）

請簡要說明：主辦單位提供住宿安排，地點適當，乾淨整潔之青年旅社

華峰青年酒店(二星) 交道口南大街 15 號 電話 64044548

電郵 xiaoshoubu@hffd.sina.net

3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：住宿地點與演出場地距離適當，節省交通往返時間及經費

三、主辦單位負擔條件為何？（請勾選後，詳細說明）

1. 運費 _____

2. 佈展協助 由團隊提供設計圖，主辦單位事前代為訂製演出用大型道具

3. 文宣廣告費 _____

4. 保險費 _____

5. 住宿費 由主辦單位安排

6. 安排當地拜訪或參觀行程 _____

7. 安排與計畫有關之活動（包括成果發表） _____

8. 其他 零用金，100(人民幣)/天/每人

四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱：北京 798 藝術村-南門空間

2. 活動場地簡介（約 200 字，檢附場地室內外照片、圖片 2 張）：

南門空間是由思想手設計計畫經營的專業小劇場，旨在推進小型音樂、舞蹈、戲劇、討論會專業實驗。音樂部分與樹音樂公司合作。

為可容納 150-200 人左右的中小型多空能空間，地板為灰色地毯，天花板可架燈，觀眾座位為單張摺疊式；舞台須另外架設。

五、請附下列相關附件：

1. 主辦單位簡介

中國戲劇家協會 <http://www.cflac.org.cn/xh/juxie/index.htm>

由大陸各民族戲劇家組成的人民團體，是黨和政府聯繫廣大戲劇家和戲劇工作者的橋樑和紐帶。服務於中國戲劇事業的總部機構，也是中國戲劇聯繫世界的一個重要視窗。

中國國家話劇院 <http://www.ntcc.com.cn/newEbiz1/EbizPortalFG/portal/html/Wel.html>

中國國家話劇院是中華人民共和國的國家表演藝術團體，於 2001 年 12 月 25 日在中國青年藝術劇院和中央實驗話劇院的基礎上組建成立。

中國國家話劇院集中了一批優秀的話劇舞臺藝術人才和影視藝術人才，是一個繼承傳統，努力進取，富於探索，追求高水準話劇表演藝術，創造話劇藝術精品的基地。

中國國家話劇院以創作和演出高質量、高品位的中外優秀話劇藝術作品為己任，不斷追求戲劇舞臺的經典性和實驗性，為觀眾呈現世界和民族的先進戲劇文化成果。

中國國家話劇院在建立和完善一套富有科學性、創造性的藝術運營機制下，致力於開拓話劇藝術發展的新形式、新領域，努力為有才華的戲劇藝術家提供一個開放的創作大舞臺，力求出新人、出新戲、出精品。

中國國家話劇院現任院長趙有亮，黨委書記兼副院長嚴鳳琦，副院長王曉鷹、查明哲、史麗芬，藝術總監楊宗鏡。

朝陽區文化館 http://big5.xinhuanet.com/gate/big5/www.godpp.gov.cn/cjzc_/2007-07/17/content_10594433.htm

為北京市朝陽區經營整體公共文化品牌之非營利事業組織